

津染整、織染、針織等三行業 組成棉織印染工業技術參觀團

明天啓程到上海青島參觀以改進技術提高生產

【本報訊】天津市染整、織染、針織三行業，為改進技術，提高生產，特組成棉織印染工業技術參觀團，定於九月六日啓程，赴上海、青島等地參觀訪問。該團由天津市工業局、紡織局、染整局、針織局等單位組成，團長由天津市工業局局長擔任。參觀團在滬期間，將參觀上海各大型棉織印染廠，並與有關技術人員進行交流。隨後將赴青島參觀訪問。此次參觀訪問，旨在學習先進技術，改進生產工藝，提高產品質量，促進本市棉織印染工業的發展。

在紡織工業部指導下吸取華東經驗 天津印染廠改進技術

產品質量提高成本降低今後發展打下基礎

【本報訊】天津市印染廠在紡織工業部指導下，吸取華東經驗，積極改進技術，提高產品質量，降低生產成本。該廠自成立以來，在技術、設備、管理等方面不斷進行改革。通過學習華東先進廠的經驗，該廠在染料使用、染液濃度、染色時間等方面進行了優化，使產品質量得到了顯著提高。同時，通過改進工藝，生產成本也大幅降低。目前，該廠已生產出多種優質產品，銷路良好。今後，該廠將繼續在紡織工業部的指導下，不斷改進技術，提高生產效率，為天津市紡織工業的發展做出貢獻。

全廠職工熱烈集會慶祝 陳兆麟處長作總結報告

該廠在過去一年中成績顯著

【本報訊】天津市印染廠全廠職工，於昨日舉行盛大集會，熱烈慶祝該廠在過去一年中取得的顯著成績。陳兆麟處長在會上作了總結報告，回顧了過去一年的工作，並對未來的發展提出了要求。報告指出，該廠在過去一年中，在技術、設備、管理等方面取得了長足的進步，產品質量得到了顯著提高，生產成本也大幅降低。這些成績的取得，離不開全體職工的辛勤工作和無私奉獻。陳處長表示，今後該廠將繼續在紡織工業部的指導下，不斷改進技術，提高生產效率，為天津市紡織工業的發展做出更大的貢獻。

在中央輕工業部工作的蘇聯專家威烈基 創造利用稻草製造半料漿法

輕工業部已實驗成功決先在天津港重慶推廣

【本報訊】在中央輕工業部工作的蘇聯專家威烈基，創造了一種利用稻草製造半料漿的方法。該方法具有原料易得、生產簡單、成本低的優點。輕工業部已對該方法進行了實驗，並取得了成功。目前，該方法已決定先在天津港和重慶推廣。威烈基專家表示，他很高興能為祖國的工業事業貢獻力量。他希望通過推廣該方法，能為我國的輕工業發展做出貢獻。

行情表

品名	單位	價格
大米	斤	1.20
小麥	斤	0.80
黃豆	斤	1.50
綠豆	斤	2.00
黑豆	斤	1.80
芝麻	斤	2.50
花生油	斤	3.00
菜油	斤	2.80
豬油	斤	3.50
牛肉	斤	4.00
羊肉	斤	4.50
雞肉	斤	3.00
鴨肉	斤	3.50
魚肉	斤	3.00
蝦肉	斤	4.00
蟹肉	斤	5.00

中國人民銀行天津分行通告

項目	說明
存款利率	定期存款：一年期 4.5%，三年期 5.5%，五年期 6.5%。活期存款：2.5%。
貸款利率	短期貸款：3.5%，中期貸款：4.5%，長期貸款：5.5%。
匯兌匯率	人民幣兌美元：1:20。人民幣兌日元：1:100。

葛仙米

滋補強身，延年益壽。每斤售價：1.50元。

青壳紙

品質優良，價格公道。每包售價：0.007元。

廠盤

廠名	地址	電話
華北電機	天津法租界	1234
華北電機	天津法租界	1234
華北電機	天津法租界	1234

天津市工商業聯合會遷移通告

本會因業務需要，現已遷移至新址辦公。特此通告。

河北、平原兩省在京招標中

河北省、平原省現正公開招標，歡迎各界人士參加。

新華

歡迎訂閱，內容豐富。

光明

每日出版，新聞詳實。

大華

各類商品，應有盡有。

(一九五二年七月十八日)

係，新老科學家之間的

科學院中那些共產黨員在工作，他們與科學家之間的關係應該是怎樣的呢？共產黨員在科學院是作什麼用的？我們認為我們人民政權的領導的政黨，在全國人民中無不無限的威信，所以我們的黨員在科學院中也可以起很大的作用。作用越好，對科學院的工作也就越好，作用不好，也就有很大遺憾。科學院工作作得不好，共產黨員要負很大的責任。共產黨員如何來做工作呢？是否可以運用馬克思威信，妄自尊大，以黨員的身分發號施令，而認為一切科學工作，不經他同意，不通過他，就不做或事情呢？如果採取這種態度就是錯誤的。共產黨員在科學院的主要任務，是在於為科學院向科學家學習，幫助科學家們做好工作。共產黨經常告訴我們黨員，在何工作崗位上，要採取謙虛態度，防止驕傲態度，以便更好地團結黨內黨外的同志來共同前進。

許多這些並不難理解。我們對老科學家說，列寧主義就是不能不問天問地。我們對老科學家的看法，但是不能簡單地以他的在什麼時候何地接受馬克思列寧主義教條斷定他的工作的標準，是看他現在所做的那一門科學工作上，是否以實事求是的態度進行工作。如果科學院為這一門學科，是很重要的。

另一方面，如果科學家因為人民尊重他們，共產黨尊重他們，而就對人民採取驕傲的態度，不努力改造自己的舊思想舊風氣，不早已給我們，這也是極端錯誤的。毛主席在這點上，也早已給我們指出：必須知識分子、科學家們事業要有成功的希望，就必須與人民羣衆相結合，否則就會一事無成。一百年來已經經驗恰告訴我們，我們的科學家只能在人民中，在和共產黨的合作中，找到自己的前途。每一個真誠的科學家懂得這一點，也是極端重要的。

所以這種關係應當是兩方面的：共產黨員應該主動，這是對老科學家必要的缺點。年青的科學家驕傲，這是對新科學家必要的缺點。年青的科學家驕傲，對前進不滿足於目前已有的，受黨東西的影響不深，容易接受新東西。當然，也有新的科學家搖擺，還地滿足於自己那一點東西。當然，他們的缺點是經過地不充足，科學的根基不深厚，他們容易犯錯誤，驕傲。新老科學家的缺點，互相了解，互相幫助，互相克服。新老科學家如果互相了解，互相幫助，互相克服，就應當互相批評缺點，學習優點。這樣的，老科學家就可以變得不老，年青的科學家就可變為老。新老科學家可以變得不老，年青的科學家應當愛護年青的科學家，要向他們學習，請他們指教。

二、關於科學院的工作方向

關於科學院的工作方向，這一問題，過去在蘇聯

[illegible][illegible][illegible]

發生直接的聯繫，只有接的聯繫，不要其它的聯繫。當然是要麼。例如，關於天文和數學的某些研究，可能是與廣大的生產實踐不一定有直接的聯繫，但在天文和數學上研究了很多東西，發現了許多東西，說明了許多東西，這就能夠幫助別人，科學研究上的進和發展，擴大科學的眼界，從而也就能夠促進生產的發展。關於其他自然科學學門的某些研究工作，也是這樣。所以，有些理論工作，今天就以和生產實踐發生直接的聯繫，但也有有些科學理論的工作，今天還沒有直接的聯繫，只間接的聯繫，或者今天沒有聯繫，在明天，今天能夠要求它馬上和生產實踐發生直接的聯繫，這是不對的。有些科學研究工作，今天還只是開始，所以能夠要求它馬上和生產實踐發生直接的生活便能夠有廣大的普遍的聯繫。事實上，許多科學研究工作，也和廣大人民需要的聯繫是從科學大量的、對於一般的科學工作，我們都應當採取尊重和不損害的態度，如果直接給他們幫助，便使他們拋棄工作，就是錯誤的。

有人提出關於社會科學的某些研究工作，例如古代史的研究和考古學的研究，它們和今天的生產實踐有什麼聯繫的問題。我想，像這一類的研究工作，它們和今天生產的實踐是不會有什麼聯繫的，但對於擴大科學的眼界也有益處，因此，也是應該給予必要的幫助的。

第二，我們的科學研究工作應該放在廣闊的世界上，不應該只追求一些狹窄的事情。我聽說說有些科學家想在個別問題的題目上「追求達到和超過世界科學的水平，現在某些偏僻的小題目上」做出一鳴驚人的工作。我想，對於有些科學家這種類的工作，我們是不應該過分注意他做，不是要對他們採取粗暴的態度，說「你不要研究了」。我們對他們工作，只要採取試觀態度，如果他不同意大家的意見，就不能好說他，碰釘子，沒有結果，他就會感覺大家的意見是對的，會自己改過來。做為我們全權的、努力向前的工作，這是毛主席對我們所要求的。

這種權衡的、努力向前的工作，辛苦工作，達到目前不可停止的工作，是和科學的自批評對自己的缺點，隨時修正自己的錯誤，那就不可能使他有優美的作品。那也就不能夠使他的成果。看看馬克思吧。恩格斯說：「馬克思是怎樣常常覺得，就是他的最好的東西，對於勞動者也不是好的，就是他在最壞的認為，如果有勞動者也不是修貢獻給勞動者，那就是一種罪惡。」拉格在「馬克思回憶錄」中也說過：「他（指馬克思）不從一個問題除非他徹底研究以後，他是不願不顧這問題。在他未把一種作品一再修正在形式上也獲得滿意以前，他決不願拿它去出版。拿成熟的思想和文件拿給他，在他會是最不穩妥的事情。」我們可以知道，馬克思正是把事實求成的作品和自批評的工作結合在一起的，在我們科學家造成這種馬克思主義的傳統，是非常重要的。必須知道，在科學工作上有任何疑惑，便不可輕率地造成錯誤。我們的工作上有任何疑惑，應該路過問一下，就請來家地作不疲倦的努力。我們應當不忙正自己的錯誤，要容許別人的批評又能虛心地實行自我批評。

第四，在科學學上，我們應該把研究工作看做是人民的共同的事業，同時也是我們科學家共同的事業。在工業上必須建立在互相幫助的基礎上，逐步地建立工業研究的方法，「各自帶門前客，我管我我的，不願幫助別人。」各自帶門前客，我們科學家共同的，在新時期的應該取消。各個研究部門和研究所之間，應該採取科學規定具體的互相幫助的辦法。科學家應該結合工作和需要此呼與自我批評，這兩方面是完完全全的。

根據上面所說的方面和各個方面底下所說明，要建設工業，建設國防，福利人民，增加人民的富強，多少年來有人做過這種夢，但都幻滅了。許多好心的教育家、科學家、學生們不政治，目以為以前所學為國家服務，結果也化成幻滅了。這是好消息，這種幻滅的夢，正是中國富強、中國富強的起點。中國人在抗日戰爭學得了許多東西，知道在日本侵略者被消滅之後，「建立一個新民主主義的獨立、自由、互聯的富強」的中國之必要，而這些條件是由互聯的、不可缺的、果然如此，中國就有希望。解放中人民的主義，使之獲得充分發展的的可能性，有於新民主主義的條件在完全國內的實現。這話說明了國家的發展，使許多人原來想在外帝國主義和封建主義的統治的條件下推翻帝國主義和封建主義的統治，證明了不推翻帝國主義和帝國主義的統治，沒有人民民主專政，就不能有人民的富強。而現在，這個政治條件已經有了不久以後，我們就可以建立起工業化的國家了，不是夢，而是可以看見的現實的東西了。我們國家是幸福的，我們的祖國是這樣的一個偉大國家，在科學上又是這樣地期待着我們去開發。以，我們的科學家們是極有希望的。

從我們大的中華人民共和國成立以來，我的科學界還沒有出現過大的行動運動，雖然我們有科學的遺產，但是還太小了。從今天起，我們要來一個科學的立憲，為國獨立，真正做一些事情。有個別科學工作者，採取所謂「不求有功，但求無過」消極態度，這是不好的。應該而且必須求有功，不求有功，是過失，那就不求有功還能做過失嗎？當然，求有功的工作中，難免會有過失，失，減少過失。

科學的科學是長遠的，三個月之內，三個月之內，

科學方法來研究。如我們前面說過的，因此，我們是要求科學工作對國人的建設有貢獻的。所以，科學家所研究的問題，主要地應該為人民所大量需要的東西，是在於：科學領域裏面帶有目的性和榮譽性的東西，也就是說，科學研究該有一定的目的性，其結果要能解決一些帶重要性和榮譽性的問題，而不只是追求一些瑣屑的事情，不要只為研究而研究。

馬克思主義者通常常批評一個德國社會民主黨的領袖——國會黨主席倍因斯坦，列寧就因為他反對馬克思主義主張獲得「可恥的大名」。他有句話：

“運動就是一切，目的是沒有什麼的”。馬克思說我們要通過無產階級革命運動，要推翻資產階級的權威實行無產階級專政，建立社會主義和共產主義；而倍因斯坦却把這種空做工作要麼是沒有什麼目的，我們馬克思主義者所做工作要有明確的目的性，後者的目的的工作是有用的。不要只為研究而研究，要爲人民而研究；爲科學上的重要問題而研究之的人說：“這是我個人的興趣所在啊！”馬克思主義者說：我們不是要壓抑地球殺個人的興趣、個人的目的、個人的利益，但是我們的要求個人的興趣和事業的興旺結合起來，個人的目的和事業需要與個人利益的結合成一個人的興趣、個人的目的和個人利益的被尊重着。在我們這裏是有一定的標準的，這就是他要服從全體事業的利益。把個人的興趣、目的和利益與全體分開來是完全錯誤的。有些優秀的科學家，根據傳統觀念完成過許多工作，但常常科學是無限制的。假定有一個研究歷史的人，他若研究某個家族的族譜，他也就算是研究一定的事物（一定的對象），他也可以計算一輩子，但有什麼好處呢？對於那一個家族、對全中國人民都沒有好處。

一個人，每一個研究所，都要提出自己的工作计划計劃，交與科學院的領導機關審查，再由科學院的領導機關與各研究所商議訂出一個總的計劃，向國家提出一個科學院的研究計畫。在準備這些計劃的時候，我們應該徵求中央人民政府的各工業部門、農業部門以及交通運輸中心等部門的意見，請他們幫助，給我們提出一些任務，使我們的計劃與國家對我們的要求更密切可行相結合起來，使得我們的計劃可以成為一個比較確切的計劃。當然，這種計劃根據實際情況的變化，是可以加以修改的。

李四光先生提出一個很好的意見，他說科學院領導方面應該協助各研究所訂出研究的題目來。我認為這是科學院領導工作的中心環節。

三、談談科學家與愛國主義

科學家要愛國，要盡心爲人民服務。大家都知道，對於我們愛國主義與國際主義相結合。我們中國有長期的文明史，在世界上也有過重要的貢獻。像印刷術、火藥、指南針等，都是大家所公認的。但假如就此說，大抵那些就是有意識的，何況我們祖國的寶藏，並不是我們的責任。多數是不好的，忘記了我們中國近代在科學上的今天落後了，這完全是出乎意外的。必須知道，我們上邊是落後的，我們趕不上先進的，但趕不上是靠誇大，而是靠堅持的努力。

我們必須有創造的信心。外國帝國主義的侵略和國內反革命的統治，曾經把中國拖到黑暗的境界，因此，過去曾經有一些沒有人民自信心的人，

蘇聯科學家在世界科學的最前頭，在世上下了很多很多的貢獻。他們所貢獻的東西和其他國家的學問一樣，都是我們必須學習的。郭院長或者曾說過一句話：我看這是大家學習蘇聯科學的一個極大的真理得英文、法文、德文的很多人多，要緊的是迅速的。當然，我們學習蘇聯科學，這不是說英美美的科學家的東西不可參考。是可以也也要參考的。但一般說來，凡是英美德科學家是比較穩當的，都把它集中起來了，所以向蘇聯學習是最快、最好的。

我們黨中央和毛主席是非常重視和關心科學的工作的。三年來，中央政府、中央人民政府、國家有許多事業需要料理，來不及用更多的力量重科學院的工作。但我們可以料到：將來我們黨中央人民政府會逐步地抓緊科學院的工作，因爲我們需要學術工作。國家要進行大規模的、長期的教育改造，就需要發揚科學界的力量。

最後，我完全擁護郭院長關於思想改造的重要性的告。思想改造的重要性，大家是很清楚的。科學工作者思想改造當然是一個長期的過程，而且剛才作事的紀律到時候，科學家要通過他自己的工作來逐步實現其主義思想；而有這樣一次集中的思想的改造運動，會使我們的科學家更快地拋掉各種有害的舊的思想，從而促進科學家和人民更加靠攏，身力相助在這次思想改造的學習運動之後，科學院會繼續現新的氣象，在工作上會逐步走上正規的道路。

（轉載四月八日民日報）

志願軍文藝工作隊演出

使我們更熱愛最可愛的人

小學教師來信次救好組國的下一代

我們是剛參加工作不久的小學教師。昨天晚上，我們在第一體育場看了中國人民志願軍文藝代表隊給他們演出的文藝節目。對友同志這次演出是一堂豐富的知識。代表隊同志們演出的每一個節目，都使我們深深體會到中國人民志願軍是我們最可愛的人英雄、頑強、樂觀、堅定的英雄形象。

就拿「中國人民志願軍歌」來說吧，我們都會唱了！因為我們都沒有代表隊的同志們唱得好，唱得有力。因為他們唱得一致，他們當中的每一位同志都是：雄赳赳、氣昂昂、跨過鴨綠江」的英雄隊伍的成員，他們有生活，他們有感情，當我們聽到他們的合唱「一顆子彈，一包糖！」時，我們真感動地想站起來敬一個消滅美國強盜打！」我們聽到朝鮮小姑娘金枝敬一個親美的美國強盜打！」我們難道還不清流眼淚。我們看到表演的同志們的眼睛裏也都滿含著淚水。當唱到「千萬個戰士齊裝備，千萬把刺刀閃寒光，千萬個槍械一齊響，千萬個子彈準備上陣。」時，我們從心坎裏，背負着同志們的希望……聽會，記住在敵人的仇恨，向着我們的憤怒的臉上，體會到了我們民族與千千萬萬勇士們爲了保衛同志，保衛多麼艱難地打擊美國強盜的堅強意志，同戰線的，在「坑道舞」、「坦克舞」、「工兵舞」等節目裏，我們也看到了我們志願軍各兵種部隊的英勇和勇氣。還有這些，我們一次一次地看了勝利，鞏固了和平。

我是一個外科醫師，因爲經常工作非常忙，所以沒有很多時間去仔細研究這問題。同時手下又沒有原文本也沒有辦法校訂。但近日略地把該書查了一遍，竟發現書中有一百四十二處錯誤（希律奎克是這本書所採取的態度）。例如說一開始每頁出錯的地方均有「維他命、英文字母，可在第二頁以後就沒有有了，這難道不是一種嚴重的加工減料行爲嗎？最嚴重的就是錯用重量數字上的單位，例如「二〇四、四一二至四百三頁中」「初四四、一〇〇一」印成「二〇四、一初四四、一〇〇一印成四四、一〇〇一」。又如八四頁文中「極重一回、一〇九日、一〇三」而該書竟印成「極重一回、一〇九日、一〇三」。像這樣嚴重的錯誤連數目都不對嗎？所以我帶一份勸告附上（編者注意）因篇幅有限無法盡述，該表已轉有關當局），希貴報在報紙上公開談話，並要求有關當局及時挽回這種渾沌誤讀出名的外傷外科科學，以免造成不可挽回的損失。

包頭工人醫院醫師 奇荷文

感謝紅十字會產科醫院

他們給我形象地介紹了志願軍同志偉大的愛國主義、國際主義、革命的樂觀主義精神和戰鬥勝利的信心。他們的演出大大地增加了抗美援
蘇、保衛和平的勝利信心。

我們感謝、衷心地感謝志願軍文藝代表隊的同志們！我們保證一定把教育祖國第二代的工作做好。我們要告訴孩子們：是誰在保護著我們的工作和我們的生活！一天比一天更幸福了！我們要告訴孩子們：為了保衛和平，我們已經作了些甚麼和在作些甚麼。我們要鼓勵孩子們立下莊嚴的誓願：永遠為世界和平事業而奮鬥！

黃月四日
第 三 號

羅馬尼亞亞部隊歌舞團
給我們帶來了深厚友誼

通訊同志：

八月三十日下午我們北郊的青年學生與邵區農民在集會上看了羅馬尼亞部隊歌舞團的演出後，我們不禁要為兄弟國家卓越的藝術而歡呼。如舞蹈「羅馬尼亞的麵包」反映了羅馬尼亞人民的幸福生活和「新兵舞」始於青年愉快的活潑，表現了同志真誠的愛、和坦率、勇敢、活潑的人民性。他們的合唱「黨的旗幟」、「斯大林之歌」等都表現了羅馬尼亞人民對領袖喬治烏。德治和全世界領袖斯大林的大熱愛。感人最深的是他們歌唱了「東方紅」、「中國人民志願軍歌歌」、「全世界人民大團結」三個中國歌曲，親熱地以熱烈掌聲，並向他們獻花。全場一再高呼「毛澤東、喬治烏。德治、斯大林」的名字。

在散場後，羅馬尼亞文藝戰士們將我們獻給他們的鮮花紛紛投到看台上來。不少隊員們去和羅馬尼亞文藝戰士們擁抱在一起。雖然我們的語言不通，而我們熱誠的心是緊緊地聯結在一起的。羅馬尼亞部隊歌舞團成員們帶來了由北郊青年學生和羅馬尼亞部隊歌舞團成員們聯袂演出的「羅馬尼亞的麵包」。

六三三師工人給獲強的來信

編織同志：

我是一個三編工人，住在六區小劉莊衛生里十一號。家有老母、妻子和子女共八口人。去年我一人勞動維持生活。我妻子師到八月九日，突然該工廠沒有工資要分發，可是由於家裏經濟情況，平常沒有上過醫藥院去檢查，不知怎麼害病，我立刻到診所請醫生到家來，據說是難產，醫院馬上送醫醫院去檢查，但我無力送她上醫院，她的腹內胎動來時非常厲害，情況十分危險。就在這時她給廠上服務的同志和婦女代表來通知了，他們與派出所聯系，就把我的妻子送到解放南路紅十字會產科醫院去了，就診兒已經得了誠心醫藥的照顧。該院大夫檢查後說胎兒已死現在腹中，再過幾小時就有生命危險，於是立刻施行手術，將胎兒取出，經過十二天的治療已恢復健康感激政府，感激海運上服務的同志和婦女代表和紅十字會產科醫院的同志。如果不是共產黨和毛主席領導下的社會黨，我的妻子必然會喪失生命的。我們只有加倍努力，搞好海運工作來報答人民政府的恩情。

三編工人 師德發

七區警園業衛生工作有成績

編織同志：

本市七區警園業衛生分會成立以來，在短時間內，一個多月當中，便獲得了顯著的成績。從前我們有所謂「井裏的蛤蜊，毒死真臭」之說。因為舊是食品中最大的細菌，非生蟲不可。由於七區警園業衛生分會的積極現象，已使該區整個衛生問題基本上消滅了生蟲的現象。

該會成立後即進行調查研究，作出決定，認為要做好該工作的衛生工作，首先是改革舊環境，其次要達到衛生，主要到這一點必需有兩套計劃：一、木盆和瓷盆，製造過程中要勤勤的，二、木盆和瓷盆，製造過程中要勤勤的，三、木盆和瓷盆，製造過程中要勤勤的。

動濤書店出版不負責任

「外傷外科學」錯誤百餘處

編譯同志：

天津一區警口西道興泰里四號勤濤書店出版一本「外傷外科學」，原書是日人竹內麟著的。這本書不但印刷很壞，並且還有很多錯謬的錯誤。我認爲勤濤書店出版這本書，不是爲別的，而是爲了發攪取巧；爲了賺錢。我希望有瞭解局裏頭這個問題。

最初我看這本書後，說內容有許多錯謬的地方，於是便拍着「極負責的態度該書店寫了一

津華大學 王銘鈞

不讓我們由遠地感謝呢？如此淺薄的知識，竟敢出版，真是令人不可思議。如左列的友誼函：『貴店所出之《外傷外科學》一書，內容多屬錯誤，且其體裁亦不合科學之標準，故特致函聲明，並希貴店注意。』

勤濤書店發行宣傳，使他們在目前的基礎上改善誠信，改善道德方法。例如南門裏奎生藥房，過去善紅生做主，改下道法日子，經過幾不動員，他們仍不重視，後來分會委員和組長一萬勸才幫他們掃除毒害。之後，他們便提出保證：一定要自動做好衛生工作，於是生製的善紅生有了。對於衛生工作做得最差的善國，則經常勸導或採取各種方式講解衛生常識，也收到很好的效果。如張家大街的同記醬園、南開大街的廣合盛、東單街永成號，過去大部分善紅生都好了，經過連續勸導及提出具體辦法，在第二天檢查時，都已改良有三兩個紅生好了。到第三次檢查時，就沒有不遵守規矩的善紅生了。七區醬園業衛生分會並不滿足現有的成績，現在正草擬計劃，準備再進一步地開展衛生運動。

尹榮暉

關於私營企業換證工作問題解答

換證申請書內之「出資種類」及「價格」及「估價標準」欄，如何填寫？

答：此次換證因係原有之企業換證，未無出資種類之問題，申請書上有「出資種類」欄，是因為沿用了開辦申請書的格式所致。因此，關於「出資種類」欄這次換證一律填寫「民勞」，並將出資款項填寫在「出資金數」欄，不得仍填寫銀元、貨幣或實物等。「價格及估價標準」欄可空着不填。

問：企業名稱與企業圖章是否必須相符？

答：企業名稱與企業圖章必須一致，過去不符者，這次換證登記必須更正過來。如企業名稱與圖章不一致，應將圖章更換與名稱一致。

問：這次換證都是那些企業需要具鋪保？鋪保責任是什麼？

答：這次換證營業棧菜、雜糧棧、牛羊棧菜、轉運業、委託拾賣業、修理業及其他以代理委託為主要營業的企業，一律應具同等民間擔保人一家的上述行業也不得相抵（十六條修正第二本）。其餘行業保證二紙備查（十六條修正第二本）。其餘行業保證責任，應保證股保人或親戚，確能經營正常業務，遵守法令及所填報之換證申請書等屬實，如有違反，鋪保應負連帶責任。

（工商局換證辦公室）

名稱為「大眾百貨店」其圖章則為「大眾二字」，這次換證其圖章改為「大眾百貨商店」字樣。

問：這次換證都是那些企業需要具鋪保？鋪保責任是什麼？

答：這次換證營業棧菜、雜糧棧、牛羊棧菜、轉運業、委託拾賣業、修理業及其他以代理委託為主要營業的企業，一律應具同等民間擔保人一家的上述行業也不得相抵（十六條修正第二本）。其餘行業保證二紙備查（十六條修正第二本）。其餘行業保證責任，應保證股保人或親戚，確能經營正常業務，遵守法令及所填報之換證申請書等屬實，如有違反，鋪保應負連帶責任。

（工商局換證辦公室）